

1866-06-18

SENDER

Nanny Bech

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Den 18. juni faldt på en mandag i 1866.

Sender's location:

København

Mentioned people:

Nanny Bech

Susette Cathrine Holten

Susette Maribo

Georgia Skovgaard

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

P.C. Skovgaard

Archive:

Mappe 37 nr. 23

TRANSCRIPTION

Mappe 37-23

Skolen – Mandag morgen d. 18 juni

Kjære mester, det er frygteligt at De er borte, saa vi med vores stoel ikke mere kan tage ind under Deres Dom, Deres øje og Deres Mening. Efter et besøg jeg har haft af sadelmager Gotchalk, der skal trække stolen op, og som sagde mig at der paa sædet skal syes omtrent 2 tommer fyldning til paa hver af de 4 sider – og paa ryggen omtrent 1 tm? Rundt omkring, - er Susette og jeg blevet reent fortumlede, og De er nødt til

•2•

at række os en hjælpende haand; vi synes nemlig at de stakkels yndige smaa blomster, kommer til at svømme i et alt for stort hav af rødt, dersom det ikke bliver brudt, enten af en ranke, der slynger sig om dem, eller af nogle streger eller en lille bort eller kant, dog tør vi ikke gjøre det paa vores egen haand, - og tage os, som De seer, altsaa den frihed, efter at have indhentet Georgias "ja", at plage Dem, endogsaa dermed hvor De formodentlig troede at være fri for verdens vrøvl og besvær. Men vær saa elskværdig

•3•

og siig os – tydeligt, hvad vi skal gjøre enten noget – og hvad saa? – eller slet intet, - jeg haaber De forstaar det og at den inderste streg paa sædet, betyder kanten af snedkerens tegning, den yderste, det hvortil sadelmageren vilde have det øget, for at kunne bøie det ned og danne sidekanten af sædet. – Paa ryggen tegner vi nu endvidere at der kommer saa meget rødt ovenover grenene, - skal der sættes noget omkring? Enten nogle striber der gaar sammen i en knude, sløjfe eller saadant – ovenover grenen, for at ud-

•4•

fylde rammet? Eller hvad andet? Eller slet intet? – saa snoren omkring, skal vi saa tage de to, de hvilede mest ved, guul og lysegraa – eller en anden, jeg sender flere at De kan vælge, De sagde De kunde først bestemme det, naar bundfarven var kommet til.

Og saa skamlen, skal den helst forstørres med at det graa bliver bredere, eller skal der noget blaat udenfor?

Vær nu ikke ret meget vred, - og saa hjertelig hilsen og Tak fra Susette og mig, for al Deres gode hjælp. – saa tør jeg nok maaske endnu i denne uge, vente pakken og ordre fra Dem, - vi skal nøjagtig lystre men det lider jo stærkt mod enden med tiden.-

•5•

Nu kommer det bedste til sidst, - Hilsen fra G. jeg kommer lige fra hende, hun og Deres datterlil havde det godt, drengene mødte jeg paa skolevej. Lidt urolig og meget taknemmelig. Nanny B.

Vi kommer det bedste tillykke, - vilken fra G. - jeg kommer lig fra
hende, kun g deres dettelid
Harde det godt, der
modte jeg paa skolen.
Lidt maling angot
tolkumelig
Nancy D.

Skolen - Mandag morgen
2. 18de Juni

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 37 Nr. 23

Tjære mester, det er friggeligt at
De er borte; saa vi med vores stol ikke
mere kan tje ind under deres dom, deres
øje g deres mening. - Efter et besøg jeg
har haft af sadelmager Gotshalk, der
skal rette stolen op, og som sagde mig
at der paa sædet skal ryges omtrent 2
tommer feldning til paa hver af de
4 sider - og paa ryggen omtrent 1 tom.
rundt omkring, - er Lucette g jeg ble-
vet reent forvundet, og De er vdt til

at række os en hjælpsom haand;
vi synes nemlig at de stakkels yndige
smaa blomster, komme til at voin
me i et allfor stort hav af rodt, dersom
det ikke bliver bundt, enten af en ran-
ke, der slinger sig om dem, eller af
nogle streges eller en lille bort eller
kant, — dog tvi vi ikke gjore det paa
vores egen haand, — og tage os, som de
keer, althaa den frihed, efter at have
indhentet Georgies "ja", at plage dem,
endogaa derude hvor de formodentlig
troede at være fri for verdens vrøvl
g besvær. — Men vær saa elskværdig,

af sig os — Tydeligt, hvad vi skal gjøre
enten noget, — og hvad saa? — eller
slet intet, — jeg haaber De fortæller det
te, Den inderste Streg paa Reedet, betegnes
Kanten af smedkerens Tegning, den yder^{ste}
dette — hvortil sadelmageren vilde have
det sget, for at kunne borie det med
danne siddekanten af Reedet. —

Paa eggene tyner vi nu endvidere at
der kommer saa meget rødt oven
over grenen — skal der sættes noget
omkring? — enten nogle strimler der
gaar sammen i en Kinde, sløjfe eller
beadant — ovenover grenen, forstad

lyde summet? eller hvad andet? —
eller slet intet? — saa anseer om-
kring, skal vi saa tage de to, de hvilede
meest ved, guld g lysegraae — eller en
anden, jeg sender flere at de kan vælge,
de sagde de kunde først bestemme sig
et, naar bemanden var kommen til.
Og saa skamlen, skal den helst forstøves
med at det graae bliver bredere, eller
skal der noget bloat udenfor? —

Der er ikke ret meget ved, — g saa lige-
velig vilken g Tak fra Læsette g mig, for
at deres gode hjælp. — saa tvi jeg it uok
maaske endnu idenne uge, vente joppen
g ordre fra dem, — vi skal usigtig lytte,
men det liden jo stærkt med enden med tiden.